



家用燃气快速热水器

使用说明书

附免费修理保证书

产品编号

产品型号

GQ-12D2CAFE(X)	JSQ21-D2C
GQ-13D2CAFE(X)	JSQ22-D2C
GQ-13D2CAFE(X)-W	JSQ22-D2C
GQ-16D2CAFE(X)	JSQ28-D2C
GQ-16D2CAFE(X)-W	JSQ28-D2C
GQ-18D2CAFE(X)	JSQ31-D2C

目录

请严格遵守(安全上的注意事项).....	2
各部件名称与用途.....	6
◆热水器主机.....	6
◆主操作器.....	7
◆浴室遥控器<选购品>.....	9
使用方法.....	10
◆初次使用时的操作步骤.....	10
◆时钟设定.....	11
◆使用热水 / 调节出水温度.....	13
◆切换“优先”功能.....	15
◆节能模式.....	16
◆向浴缸内注水.....	17
◆调节语音音量.....	19
◆根据用户习惯改变设定.....	20
寒冷天气防止冻伤热水器的方法.....	23
日常检查、保养的方法.....	25
故障判断.....	27
售后服务.....	30
主要性能规格.....	31
产品安装说明书.....	35
外形尺寸图.....	50
免费修理保证书.....	封底

本产品执行标准:GB6932 《家用燃气快速热水器》

生产许可证编号:XK21-005-00081

感谢您购买并使用能率牌家用燃气快速热水器

- 使用前请仔细阅读本使用说明书,以便正确操作。
- 请确认已经在免费修理保证书(封底)上填好购买日期,商店名称等内容。
- 请妥善保管本使用说明书(附免费修理保证书),以便随时查阅。
- 如无特别指明,本说明书的内容对上述機種都适用。

能率(中国)投资有限公司
NORITZ (CHINA) CO.,LTD.



*EA4M001*②




※ 本公司产品责任险由本公司指定的保险公司承保

请严格遵守(安全上的注意事项)-1

为了避免对使用人员造成危害及财产损失，特作如下区分及标志。

以下均为有关安全的重要事项，敬请严格遵守，并在充分理解内容的基础上正确使用。

■ 根据危害、损害程度进行的内容区分

 危害	若忽视这一标志，并进行错误操作，极有可能导致人员死亡、重伤或引起火灾。
 警告	若忽视这一标志，并进行错误操作，有可能导致人员死亡、重伤或引起火灾。
 注意	若忽视这一标志，并进行错误操作，有可能导致人员受伤或造成物品损害。
建议	为了安全、方便地进行使用，希望予以了解的内容。

■ 注意、禁止内容的图标

 小心烫伤	 小心触电	 严格执行	 需要接地	 拔下电源插头	 禁止	 禁止明火	 禁止触摸	 禁止用潮湿的手操作	 禁止拆卸
---	--	--	--	--	--	--	--	---	---

⚠ 危险



发现漏气时

1. 立即停止使用
2. 关闭燃气阀
3. 打开门窗
4. 立即与本公司维修部或当地燃气管理部门联系



万一发生漏气时

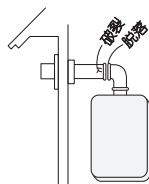
- 请不要点火
- 不要开关电器器具
- 不要插拔电源插头
- 不使用周围的电话



明火及火花会引起着火，导致火灾发生。



请勿在卸下排气管接头或排气管破裂及堵塞的状态下使用



烟气泄漏到室内，会导致一氧化碳中毒。



需要接地

热水器使用的电源插座由用户提供，用户必须确保其安装符合电气技术要求并可靠接地。

不满足以上条件，有可能引起触电伤亡。

警告

! 感觉到异常燃烧、异常气味时及发生地震、火灾等紧急情况时，请遵照如下步骤操作

1. 关闭出水阀
2. 将运转开关切换为“关闭”状态
3. 关闭燃气阀和进水阀
4. 立即与本公司维修部或服务网点联系

旨在预防火灾、触电、故障等。



淋浴时，请先用手确认水温，合适后再使用



旨在预防烫伤。



在进行淋浴时，其他人员请不要去改变原来设定的温度，请勿将运行开关切换为“关闭”状态

旨在防止温度调节到高温档时烫伤正在使用的人员。另外，如果温度调节到低温档，或是将运行开关切换为“关闭”状态，就会变为冷水，使正在使用的人员受到惊吓。



在热水器周围及排气口周围、排气管上不可放置易燃易爆物品（衣服、报纸、煤油等）



有可能导致火灾。



请勿在热水器周围使用煤油、汽油、挥发性油剂等易燃易爆物品

有可能导致火灾。



请勿让小孩在浴室内玩耍
请勿让小孩单独洗澡
请注意热水器的安装位置，勿让小孩触摸到

有可能造成意外事故。



非修理技术人员请勿进行修理、拆卸及改造

有可能导致触电、火灾或故障。

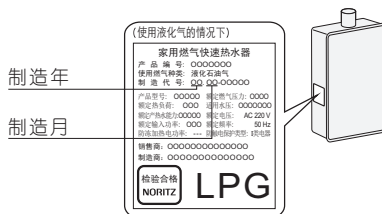


请勿在热水器主机及排气口的周围放置、使用喷雾罐

喷雾罐的压力有可能遇热上升，从而导致爆炸或火灾。



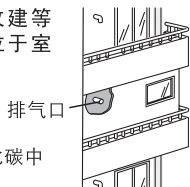
请按照铭牌上所示的燃气种类和电源类型正确选用



若使用指定以外的燃气、电源，有可能造成异常燃烧，并导致火灾或触电。



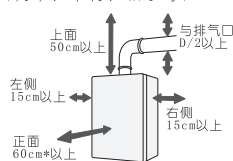
请勿因增建或改建等原因使排气口位于室内



有可能导致一氧化碳中毒或火灾。



远离易燃物（树木、木材、箱子等）



* 标志为售后服务中的尺寸。

旨在预防火灾。



严禁设置在室外

有可能造成雨水浸入或火苗被风吹动，从而导致故障的发生或造成火灾。



进气口堵塞

进气口因为垃圾等堵塞时，请将其清除干净。否则将会造成不完全燃烧。



请严格遵守(安全上的注意事项)-2

警告



用户提供的安装场所必须符合安装说明书的要求，否则由此引发的一切后果，本公司不承担任何责任



机器的安装、维修、移动及附带工程等务必委托本公司服务部门或具有正规安装资质的服务商进行，否则由此引发的一切后果，本公司不承担任何责任



国家规定：“燃具从出售当日起，人工煤气热水器的判废年限应为6年，液化石油气和天然气热水器判废年限应为8年。”请使用本公司产品的广大用户参照《国家标准》执行

注意



插、拔电源插头时，绝对不能用手潮湿的手操作



有可能造成触电。



请勿进行可能损坏电源线、电源插头的操作

请勿施加强力，如捆扎、强制弯曲、拉伸、放置重物、撞击等操作
请勿进行损坏

有可能导致触电、短路或火灾。



使用期间及使用后的一段时间，请勿触摸排气管及排气口



旨在预防烫伤。



冷凝水管中排出的冷凝水必须通过排水管道或者软管排水。



请勿饮用或使用从冷凝水管中排出的冷凝水。



拔下电源插头时，请手握插头将其拔出，请勿手拿电源线拔插头



如果手拿电源线拔插头，有可能损坏电源线，从而导致发热、火灾或触电。



切实插紧电源插头



如果未插紧，有可能导致触电或火灾。



经常清除电源插头上的灰尘

灰尘积存后，有可能导致火灾。



请勿使用于出水、淋浴、向浴缸给水之外的用途

旨在预防发生意外事故。



绝对禁止与其它热水器连接

有可能无法控制热水温度，从而导致烫伤或机器故障。

建议

请勿将热水器的热水作为饮用水及类似的用途

请勿用于营业等非家庭用途

会缩短产品的寿命。

用于营业等非家庭用途时的维修，即使在包修期内也要进行收费。

请勿在低水压地区使用花洒

即便在正常水压地区使用花洒，也需经常清洗花洒的过滤器（金属丝网）

如有不明处，请咨询本公司维修部或服务网点。

热水器周围需保持清洁

如果周围堆积有各种物品，蟑螂进入热水器内部或热水器内积有蜘蛛网等，有可能造成热水器损伤或造成火灾。

请正确设置（增建、改建时注意），以免烟气直接喷到建筑物的外壁、窗户、铝制窗框（丝网玻璃等）上

有可能造成玻璃破裂或变色。

确认使用时的点火、使用后的熄火

旨在防止燃气事故。

仔细清扫浴缸、盥洗台

如果浴缸、盥洗台上留有水垢，包含在水中的微量铜离子和包含在肥皂中的脂肪酸将会发生反应，导致变色（变为蓝色）。

请勿将非正规配件用于本热水器

有可能造成意外事故。

请勿拆卸操作器

有可能造成故障或意外事故。

在清洁操作器时请勿使用挥发性油剂及油脂类的洗涤剂

有时会导致变形。

请勿向操作器洒水或喷蒸汽

请小心电饭锅、电热壶等物品的蒸汽。

有可能造成故障。

运行开关为“关闭”时，请勿排放剩余热水

排放热水时，请确认运行开关是否“打开”。如果在运行开关为“关闭”时从热水侧放水，就会在热交换器内部发生结露现象，有可能造成不充分燃烧或损伤电子配件。在单柄混合水阀的情况下，请将手柄完全调整至冷水侧后再行放水。

寒冷天气防止冻伤热水器（参见第23页）

如果有冻结，就有可能造成漏水或故障。

长期停用时，需采取必要的措施（参见第24页）

旨在防止冻伤及万一发生燃气泄漏。

积雪时检查排气口、进气口，并清除积雪

如果排气口、进气口被雪堵塞，有可能造成不充分燃烧，并导致热水器出现故障。

各部件名称与用途-1

热水器主机

[室内型壁挂式]

GQ-12D2CAFE(X)

GQ-13D2CAFE(X)

GQ-13D2CAFE(X)-W

GQ-16D2CAFE(X)

GQ-16D2CAFE(X)-W

GQ-18D2CAFE(X)

排气筒连接口

背面有进气口

面罩

操作器

进水口排水栓

卸压阀

冷凝水接头

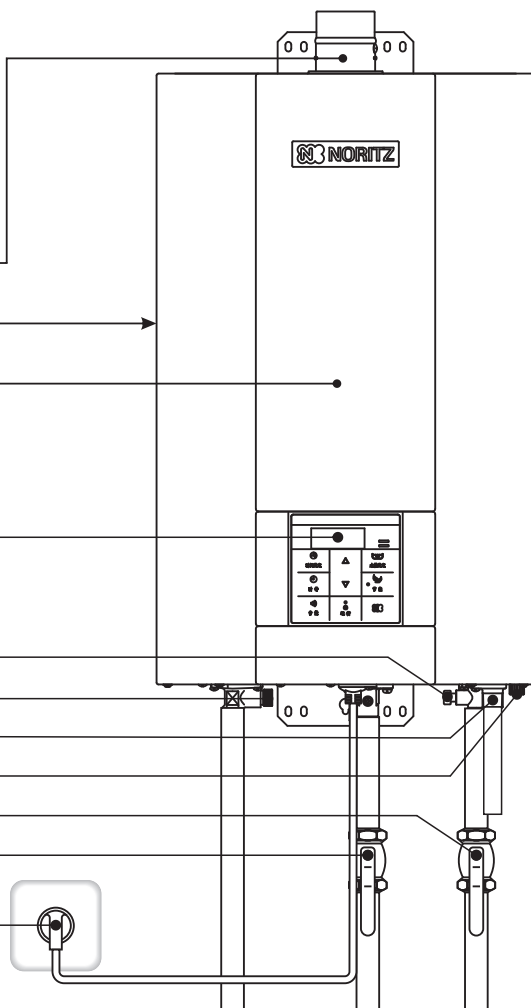
中和器排水栓

进水阀（自备）

燃气阀（自备）

电源插头

电源插座(自备)



图示以GQ-16D2CAFE为例

※ 附有X型号的为防冻型热水器

上面的图解为施工实例。

管路的形状、进水阀、燃气阀、电源插座的位置等与实际存有差异。

操作器

*按下操作器的按钮时会响起操作音，并有语音提示操作的内容。

*为了使操作灵敏，请在按钮的凸印上按压。

*使用前请揭下操作器表面的保护膜。

调节按钮

调节出水温度。(参见第14页)

调整时钟。(参见第11页)

改变其它设定。

扬声器

显示画面

(参见下一页)

时钟设定按钮

设定时钟。

(参见第11页)

时钟显示按钮

显示现在的时间。

(参见第12页)

音量按钮

调节操作音、语音提示的音量。

(参见第19页)

运行开关

·指示灯

关闭/打开热水器。

水量设定开关

注水的水量设定。

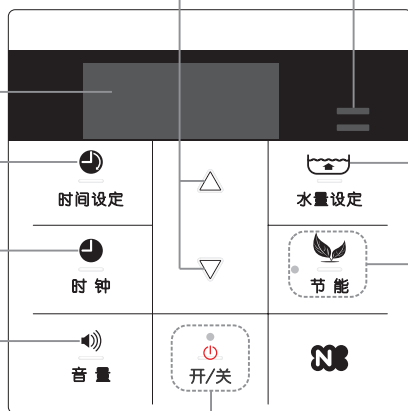
(参见第17页)

节能开关

·指示灯

减小能力，节省燃气。

(参见第16页)



节电模式

为防止操作器消耗不必要的电力，在不使用热水器持续约10分钟后，显示画面消失，只有运转指示灯点亮。

*当再次使用热水或按下操作器任意按钮后，节电显示状态解除。

*当出水温度设定为50℃以上高温时，为确保安全，不会进入节电显示状态。

*浴室遥控器(选购品)无节电模式。

<主操作器>

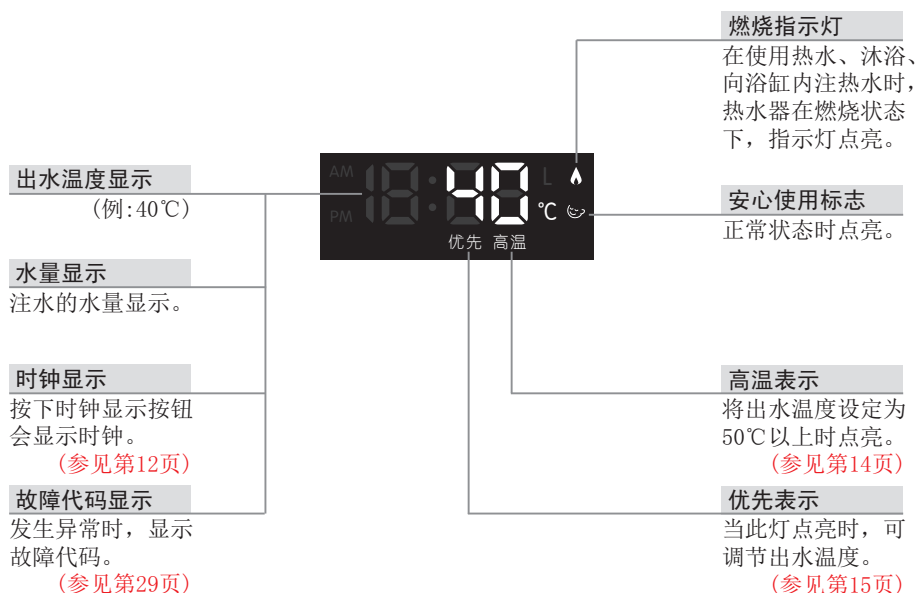


屏幕显示消失
※开机状态※

切换“节电模式”请参见第21页

● 显示画面 ●

以下图示为说明用。实际操作热水器时，各模式的显示画面不同。



在本使用说明书的操作说明中，
为了便于理解，将操作过程中
使用到的按钮标记为白色。

例下图所示



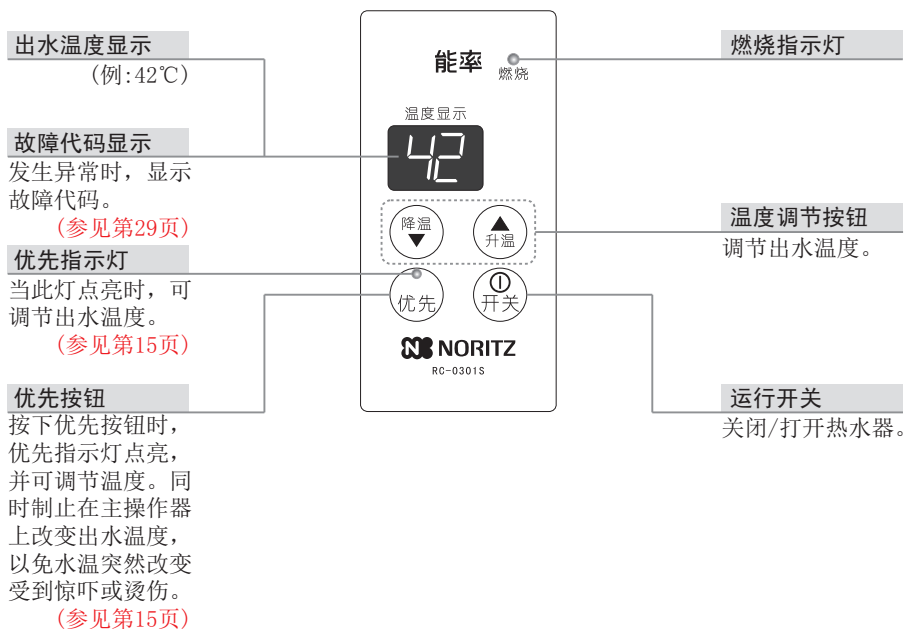
操作按钮为运行开关和上调/下调按钮

*使用其他另售的遥控器时，请参见相应的使用说明书。

各部件名称与用途-2

浴室遥控器RC-0301S<选购品>

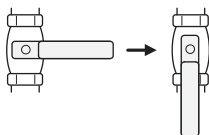
*使用前请揭下遥控器表面的保护膜。



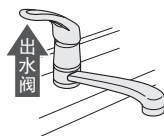
初次使用时的操作步骤

初次使用时, 请按以下1-4的步骤进行检查后再使用

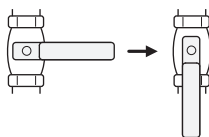
1. 打开进水阀。



2. 打开出水阀检查有水后再关闭。



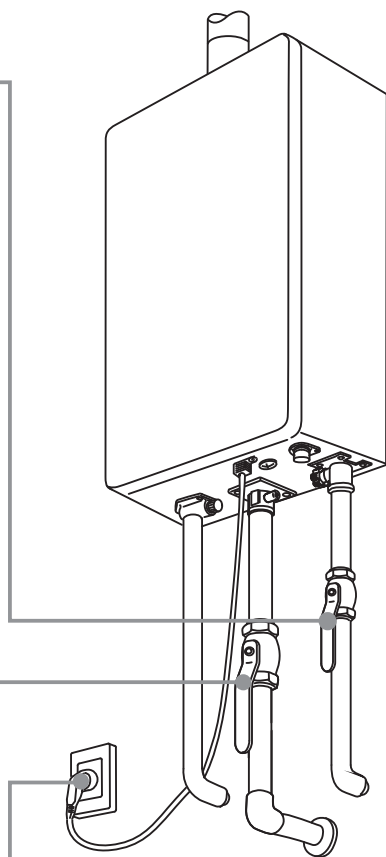
3. 打开燃气阀。



4. 插上电源插头。
或者打开插座上的开关。



请勿用潮湿的手触摸



<主操作器>



*时钟设置及显示功能仅限主操作器。(浴室遥控器无此功能)

*由于时钟会产生误差，显示的时间仅供参考。

*主操作器出厂设置默认有节电模式，进入节电状态后，时钟显示会消失，如需时钟显示常亮请参见第21页。

操作	操作后的画面	须知
1  按一次		*开机 / 关机状态下都能设定时钟。
2 △▽ 使用调节按钮设置时钟	 (例: 上午10点15分)	*每按一次上调 / 下调按钮，时钟变化± 1 分钟； 长按上调 / 下调按钮，时钟连续变化± 10分钟。
3  按一次 【时钟设置完成】	 (例: 按下运行开关开机时)	*约10秒后返回原画面。 *放置约20秒后设置生效。 *时钟小时档的数值显示范围为 0 ~ 11，如中午12点的显示为PM0:00。

<主操作器>



- *时钟显示仅限设置过的操作器。
- *未进行过时钟设置则显示“—:—”。
- *在使用热水，设定其他功能、进入节电状态时，无时钟显示。

操作	操作后的画面	须知
1  按一次	 (例: 上午10点15分)	*开机 / 关机状态下都能显示时钟。 (燃烧状态不能显示。) *当出水温度设定在50℃以上的高温时，按下时钟按钮显示时钟约10秒，之后返回原画面。

●取消时钟显示

时钟显示时按一次



或



*停电或切断电源后再通电，时钟显示有可能会变成“—:—”，此时请重新设置时钟。

(参见第11页)

*在节电状态下，按下时钟按钮时钟显示10秒后会消失，如需时钟显示常亮请改变“用户设定”中的“有节电模式”为“无节电模式”，设定完成后按下时钟按钮时钟会常亮显示。

(参见第21页)

<主操作器>

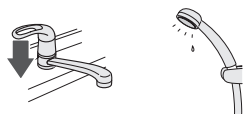


★以主操作器为例进行说明★

操作	操作后的画面	须知
1 按一次运行开关	<p>确认出水温度 40°C 优先 (例: 40°C)</p>	<p>* 运行灯点亮。 * 显示当前出水温度。</p>
2 打开热水龙头 或打开花洒 	<p>燃烧灯点亮 40°C 优先</p>	

●停止使用热水时

关闭热水龙头
或关闭花洒



警告	沐浴或使用热水前，请先确认操作器显示的出水温度，并用手确认水温合适后方可使用。	警告	沐浴时，禁止使用者以外的人去改变出水温度、关机、切换“优先”功能。
<p>为了防止烫伤，使用设定温度在50℃以上的高温热水后，再次使用时前请特别注意水温。</p> <p>旨在防止高温设定下的出水烫伤。另外，如果突然降低出水温度或停止运行，使用者可能会因水温突然变冷而受到惊吓。</p>			

调节出水温度

<主操作器>



*夏季出水温度设定在32℃时热水器可能会不点火，如遇这种情况请将出水温度调节至35℃以上。

★以主操作器为例进行说明★

操作	操作后的画面	须知
1 按一次运行开关 确认此时“优先”点亮 (“优先”未亮时参见第15页)	(例:40℃)	* 运行灯点亮。 *显示当前出水温度。
2 使用上调/下调按钮 调节水温	(例:42℃)	* “优先”未点亮时，按调节按钮会响起“吡吡吡”的报警声提示此时无法调节水温。

●热水温度的设定值●

<主操作器>

32	35	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	50	55	60
温水	洗餐具等	沐浴、供给热水等							供给热水等							高温用水

设定为高温用水时的显示



约10秒间 闪烁→点亮

<浴室遥控器>

35	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	50	60
洗餐具等		沐浴、供给热水等						供给热水等						高温用水

- *在主操作器优先状态下，设定温度在32℃、35℃、55℃时，浴室遥控器不会随同显示。
- *由于是设定温度，因此根据季节及水管安装等条件，与实际出水温度有所差异。
- *进水温度较高，设定温度较低时，实际出水温度可能高于设定温度。
- *设定在低水温(温水、洗餐具等)时，实际出水温度可能会有所差异。
- *请确认温度后使用。尤其是使用过50℃以上的高温热水后，再次使用时请特别注意水温。
- *使用带有恒温器的混合龙头时，请将出水温度设定提高10℃左右，方能达到理想的实际出水温度。
- *出厂设定操作器=40℃。(出厂设定指在插上电源通电5秒后的操作)



警告



沐浴时，禁止使用者以外的人去改变出水温度、关机、切换“优先”功能。

旨在防止高温设定下的出水烫伤。另外，如果突然降低出水温度或停止运行，使用者可能会因水温突然变冷而受到惊吓。

切换“优先”功能 (兼备主操作器、浴室遥控器时)

＜主操作器＞





＜浴室遥控器＞



操作	操作后的画面	须知
----	--------	----


●无法使用浴室遥控器调节出水温度时

 按一次
优先指示灯点亮


(例:40℃)

*显示浴室遥控器存储的出水温度。
*再按一次优先按钮，主操作器切换为“优先”状态。

●无法使用主操作器调节出水温度时

 先按一次运行开关关机
再按一次运转开关开机
“优先”点亮


(例:40℃)

*显示主操作器存储的出水温度。
*请注意此操作会造成关机。
*不想关机时，请按浴室遥控器的优先按钮进行“优先”切换。

●“优先”的释义●

热水器供给厨房、洗漱台、花洒等用水处的热水温度是相同的。

因此，如在使用热水时其他人改变了出水设定温度，会造成水温度突然发生变化，使正在使用热水的人烫伤或因水温骤降而受到惊吓。

为了防止发生此类事故，当有多个操作器时，限制只有一个能改变出水设定温度，将这种权限称为“优先”，具有此权限的操作器显示画面“优先”点亮或优先指示灯点亮。





警告 沐浴时，禁止使用者以外的人去改变出水温度、关机、切换“优先”功能。

旨在防止高温设定下的出水烫伤。另外，如果突然降低出水温度或停止运行，使用者可能会因水温突然变冷而受到惊吓。

<主操作器>



*对热水器的最大能力及出水量进行限制。

操作	操作后的画面	须知
1  按一次节能按钮		*  节能灯点亮。
2  再按一次节能按钮解除节能模式		*  节能灯熄灭。

向浴缸内注水

<主操作器>



*达到设定的水量后，操作器的蜂鸣器会鸣叫约10秒钟来进行告知。
(无注水自动停止功能)

*出厂设定为无限制。

*注水量被设定后，每次达到设定的注水量蜂鸣器都会鸣叫，不需要蜂鸣器鸣叫时请将注水量设定在990升。

操作	操作后的画面	须知
准备 <div> <p>① 关闭浴缸的排水栓</p> <p>② 盖上浴缸盖 (有浴缸盖的场合) (注水处要打开)</p> </div>		
1 <div> <p>按一次运行开关</p> <p>△▽ 使用上调/下调按钮调节水温</p> </div>	<div> <p>确认出水温度</p> <p>(例: 40°C)</p> </div>	<p>* 运行灯点亮。</p> <p>*显示当前出水温度。</p> <p>*不调节出水温度时，请确认当前温度。</p>
2 <div> <p>按一次</p> <p>△▽ 使用上调/下调按钮调节注水量</p> </div>	<div> <p>闪烁</p> <p>(例: 180升)</p> </div>	<p>*显示当前注水量。</p> <p>*调节范围为40~260 (每20升为1单位)、300、350、400、990升等值。</p> <p>*约10秒后，返回原画面。</p>
3 <div> <p>打开热水龙头</p> </div>	<div> <p>燃烧灯点亮</p> </div>	<p>*使用带有恒温器的混合水阀时，请将水阀侧的温度设定为最高温。</p>
4 <div> <p>蜂鸣器鸣叫时关闭热水龙头</p> </div>	<div> <p>熄灭</p> </div>	<p>*设定为990升时，为无限制注水，蜂鸣器不会鸣叫。</p>

●向浴缸内注热水的水温通常设定值●

														(℃)		
32	35	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	50	55	60
温水				沐浴、供给热水等				供给热水等				高温用水				

- *由于是设定温度，因此根据季节及水管安装等条件，与实际出水温度有所差异。
- *注水温度为优先灯点亮的操作器设定水温。
- *操作器和浴室遥控器无论何者优先，都可设定水量。
- *在注水时，如果厨房或淋浴使用了热水，因水被分用会使注水量减少。
- *如果混合了以前的剩水，水温可能会低于设定的温度。
- *即使不再向浴缸注水，如果厨房、淋浴等处继续使用热水，达到设定的水量后注水蜂鸣器仍会鸣叫。
- *当热水器连接QU-S(预热循环系统)时，请将水量设定在990升，否则蜂鸣器会鸣叫。



警告



高温设定下，请特别当心水温。

旨在防止高温设定下的出水烫伤。

调节操作音、语音提示的音量

〈主操作器〉



〈浴室遥控器〉



- *操作音：
按下按钮时发出的声音。
- *语音提示：
真人发声提示操作步骤。
(仅限主操作器)

操作	操作后的画面	须知
----	--------	----

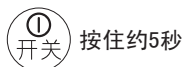
●欲调节主操作器的操作音、语音提示音量

1	音量 按一次	<p>(例:2)</p>	*开机 / 关机状态下都可调节音量。 *显示当前音量。
2	再按一次调节音量 【音量设置完成】	<p>(例:1)</p>	*数字代表音量大小，依次为 0 (静音)、1 (小)、2 (中)、3 (大)。 *调节完放置约 5 秒，回到原画面。

●当有操作音但没有语音提示时

请参见第20页

●关闭/打开浴室遥控器的操作音(浴室遥控器无音量大小)



- *需在关机状态下。
- *约 5 秒后不发出声音说明操作音关闭，再按住约 5 秒发出“吡”的声音说明操作音打开。如此切换。

根据使用习惯改变“用户设定”

＜主操作器＞



*只有主操作器有此设定功能，并且只在主操作器上生效。
(浴室遥控器无此功能)

项目 No. 1

关闭/打开主操作器的语音提示

1 关机
开/关

2 按住约2秒
水量设定

项目 No.

改变设定

3 ① 按一次
水量设定

设定值



(示例)

② 使用调节按钮
改变设定值



(示例)

有语音提示

无语音提示（仅有高温语音提示）

(出厂设定 =)

设定完成

【如需直接使用热水器时】按 开机

【不使用热水器时】放置约30秒

项目 No. 2


切换“节电模式”

有节电模式下，关闭电源开关时钟不显示。
打开电源开关时钟显示10分钟后消失。

1  关机


2  按住约2秒 项目 No. 1

改变项目 No.

3  使用调节按钮调至“2” 2

改变设定

4 ①  按一次 设定值
(示例)

②  使用调节按钮
改变设定值 (示例)

1 有节电模式

2 无节电模式

(出厂设定 = 1)

※浴室遥控器RC-0301S<选购品>无节电模式。

设定完成


项目 No. 24

切换语音提示的中英文

1  关机


2  按住约2秒 项目 No. 24

改变项目 No.

3  使用调节按钮调至“24” 24

改变设定

4 ①  按一次 设定值
(示例)

②  使用调节按钮
改变设定值 (示例)

0 中文

1 英文

(出厂设定 = 0)

设定完成

【如需直接使用热水器时】按





开机 / 【不使用热水器时】放置约30秒

音效、出厂设置一览表(限主操作器)

音效一览表

♪ = 操作音及真人发声内容
() = “吡吡吡”声响

操作	按键	条件	音效
开机	 按一次		♪
设置时钟			♪ 您已进入时间设定模式
	△▽ 调整时钟		
			♪ 时间设定已完成
调节出水温度	△▽ 调节温度	出水温度调节在48℃以下时	♪ 现在的出水温度是□度
		出水温度调节在50℃以上时	♪ 高温出水请注意烫伤 现在的出水温度是□度
		“优先”未点亮	♪ (吡吡吡)
设定注水量	 按一次		♪ 您已进入水量设定模式
	△▽ 设定注水量	注水量设定在400升以下时	♪ 现在的水量是□升
		注水量设定在990升时	♪ 现在是无限制注水
调节操作音、语音提示的音量	 调节音量		♪ 您已进入音量设定模式 ♪ 音量设定已完成
改变“用户设定”	 按住约2秒		♪ 可以更改设定
	△▽ 改变参数		♪ 设定完成

出厂设置一览表

项目	出厂设定	
时钟显示(未设定时)	- : - -	
出水温度	40℃	
注水量	无限制	
调节操作音、语音提示的音量	2 (中)	
用户设定(P20~21)的项目	项目No	出厂设定
主操作器的语音提示	1	ON
节电模式	2	1
语音提示的中英文	24	0

寒冷天气防止冻伤热水器的方法-1

建议

- * 在寒冷的季节里，热水器内的积水结冰后会造成热水器的损坏，请用下列方法预防结冰。
- * 因冻结造成的热水器损坏，不属免费修理范围。

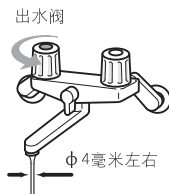
发布低温警报或严寒时，请采取以下措施

■请按照如下要领，通过流水来预防冻结。

不仅可以预防热水器冻结，而且还可同时预防供水管和出水管、进水阀等处冻结。

1. 将运转开关切换为“关闭”。
2. 关闭燃气阀。
3. 打开浴室的出水阀，使其流出少量的水(每分钟大约400mL... 水流粗细4毫米)
※如果是带有恒温器的混合水阀和单柄混合水阀，请将其设定在最高温度的位置。
4. 有时流量会有不稳定的状态，过30分钟后，再次确认流量。

※为预防结露，请用户不要在将运转开关切换为“关闭”的状态下从出水阀中使水流出(请参照第5页的内容)，但如果采取了预防冻结的措施，则不会有问题。



- * 如果是带有恒温器的混合水阀和单柄混合水阀，请注意重新使用时的温度设定，以免被烫伤。
- * 即使采取这一措施后仍然有可能冻结时，请按照下页所载的要领排出热水器里面的水。

因冻结不出水时

1. 关闭燃气阀、进水阀。
2. 将运转开关切换为“关闭”，并打开出水阀。
3. 时常打开进水阀，确认有水流出。
4. 即使能够出水，也请在切实确认热水器及管路无漏水之后再行使用。

如果出现冻结，请勿在冻结的情况下继续使用。有可能造成热水器的故障。

寒冷天气防止冻伤热水器的方法-2


长期停用时，请进行排水

请按如下要领进行排水。



使用热水后，机器内部的水处于高温状态，因此，请在机器冷却之后再行排水。
旨在防止烫伤。


会从排水栓等处流出约500mL的热水或冷水，因此请在热水器下面放置容器来接排水。


1 关闭燃气阀。 

2 将运转开关切换为“关闭”。

3 拔下电源插头，切断电源。

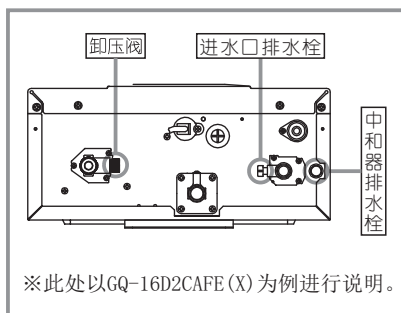
请勿用潮湿的手触摸

4 关闭进水阀。 

5 打开出水阀。 

6 逆时针旋转卸下卸压阀、进水口排水栓以及中和器排水栓。

7 完成6的操作，经过10分钟以上后确认已经完全排水，
并旋紧卸压阀、进水口排水栓以及中和器排水栓，然后关闭所有出水阀。



再次使用时应注意

1. 确认排水栓和卸压阀均已安装并旋紧。
2. 确认所有出水阀均已关闭。
3. 按第9页的“初次使用时的操作步骤”进行检查、操作。

日常检查、保养的方法

⚠ 注意



小心烫伤

请在将运转开关切换为“关闭”后再进行检查、保养。
使用热水后，机器内部的水处于高温状态，因此，请在机器冷却之后再进行排水。
旨在预防烫伤。

日常检查(定期进行)

检查 是否在热水器及排气口的周围放置了衣服、纸张、木材、煤油、喷雾罐等易燃易爆物品？

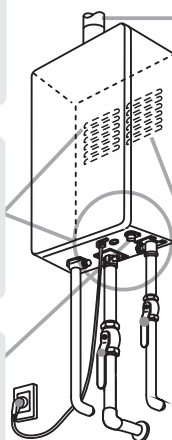
➡ 请勿放置易燃物品。(☞第2,3页)

检查 * 使用时热水器外表面是否有异常现象？
* 使用时热水器内是否有异常声音？
* 热水器及进、出口管有否漏水？

➡ 出现上述现象时请立即与本公司维修部或服务网点联系。

检查 * 冷凝水排水是否泄漏或堵塞？

➡ 出现上述现象时请立即与本公司维修部或服务网点联系。



检查 排气筒是否出现脱落、破裂及灰尘堵塞等情况？

➡ 不在排气筒出现脱落、破裂、堵塞的状态下使用。
(☞第2页)

检查 背面进风口是否堵塞？

➡ 堵塞时进行清洁。

日常保养(定期进行)

热水器主机

热水器外壳的污秽、水汽可用湿布擦拭，当污秽较严重时，可用中性洗涤剂擦拭。

操作部·遥控器

操作部和遥控器的表面出现污渍时，请用湿布擦拭。

- 请勿使用挥发性油剂及油脂类的洗涤剂清洁操作部和操作器。
有时会导致变形。
- 操作器不是防水型设计。
- 浴室遥控器为防水型，但请勿直接向遥控器洒水。

排水栓和过滤网

⚠注意

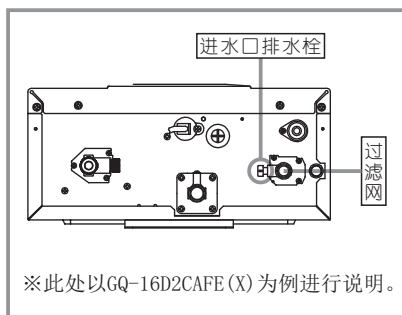


使用热水后，热水器内部的水处于高温状态；因此，请在机器冷却之后再
进行排水。

旨在防止烫伤。

如果出现热水排放不畅或水温不稳定的情况，有可能是进水接头内的过滤网因水质含有泥沙而堵塞，需进行滤网清洗。

如出现上述现象，请与本公司维修部或服务网点联系。



— <定期检查的建议(收费)> —

即使使用过程中未出现故障，为了防止意外的事故、放心的长期使用，建议每年进行一次以上的定期检查。请与本公司维修部或服务网点洽谈。

故障判断-1

关于“温度”

即使打开出水阀也不排放热水	<ul style="list-style-type: none">*燃气阀、进水阀是否全部打开?*是否出现停水?*出水阀是否充分打开?*排水栓的过滤器是否被杂物等堵塞? (☞第26页)*在使用液化石油气钢瓶的情况下, 燃气是不是已经用完?*是否出现冻伤?*运转开关是不是切换到了“关闭”状态?*电源插头是否被拔下?
打开出水阀不马上出热水	<ul style="list-style-type: none">*由于热水器到出水阀有一段距离, 所以打开出水阀后稍等片刻才有热水流出。
水温不易降低	<ul style="list-style-type: none">*进水阀是否全部打开?*出水温度设定是否合适? (☞第14页)*进水温度较高、要求出水温度较低时, 可能达不到要求。请将出水阀打开到最大, 使热水温度稳定。
水温不易升高	<ul style="list-style-type: none">*燃气阀是否全部打开?*出水温度设定是否合适? (☞第14页)*寒冷天气, 进水温度较低, 要求热水温度较高时, 可能达不到要求。请将出水阀关小一点, 减少出水量, 使热水温度稳定地升高。
出水阀调节, 出水流量减小后水温下降	<ul style="list-style-type: none">*从出水阀流出的热量达到每分钟约2.5L以下时熄火。如果将出水阀更大打开, 增加热量, 热水的温度就会稳定。
无法进行出水温度的调节	<ul style="list-style-type: none">*同时拥有主遥控器、浴室遥控器时, 是否优先切换到了正在操作的遥控器? (☞第15页)

有关“热量”

从出水阀流出的热量出现变化	<ul style="list-style-type: none">* 如果在使用热水的过程中, 其它处也在使用热水, 那么热量会出现减少, 根据自来水管的压力及管路条件, 有时会出现热量骤然减少或暂时停水的情况, 但是片刻后就会稳定。* 根据出水阀的种类, 也有流出的热量出现变化的产品, 如一开始流出的热量很多, 然后趋于稳定等。
---------------	--

故障判断-2

关于“操作器”、“遥控器”

电源指示灯不亮	<ul style="list-style-type: none">* 是否停电?* 电源插头是否插好?
停电或拔下电源插头后, 出水温度出现变化	<ul style="list-style-type: none">* 停电或拔掉电源插头后, 如果重新通电, 出水温度就会变为出厂时的设定温度, 因此请重新进行设定。
无法将运转开关切换为“关闭”	<ul style="list-style-type: none">* 是否在使用热水? (☞第13页)
即使按下浴室遥控器的优先开关也无法进行优先切换。	<ul style="list-style-type: none">* 是否在使用热水? (☞第13页)

关于“声音”

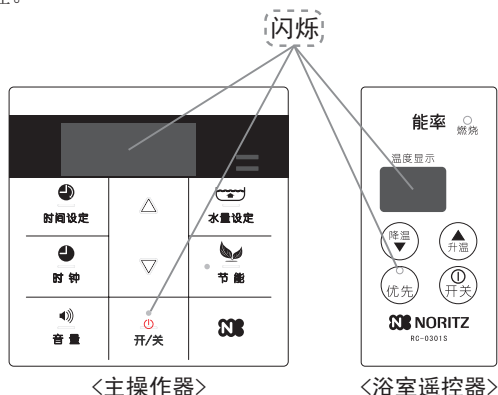
停止使用后, 风机在短时间内仍在转动	<ul style="list-style-type: none">* 为了使再次使用尽快点火成功, 并且尽快稳定温度, 在停止运行后, 风机仍有短时间的转动。这一现象并非故障。
--------------------	---

其它

使用中途熄火	<ul style="list-style-type: none">* 燃气阀、进水阀是否全部打开?* 是否出现停水?* 出水阀是否充分打开?* 在使用液化石油气钢瓶的情况下, 燃气是不是已经用完?
寒冷天气排烟口冒出白色烟雾	<ul style="list-style-type: none">* 就象冬天呼出的气息看上去是白色一样, 这是因为烟气中的水蒸汽看上去是白色所致。
热水出现白色浑浊	<ul style="list-style-type: none">* 由于水中溶解的空气受热后压力降低, 溢出产生气泡, 类似啤酒的泡沫。无污染, 无害。
有时从热水器的卸压阀(过压保护)中短暂流出热水(冷水)	<ul style="list-style-type: none">* 当热水器内部产生高压时, 根据水过压保护的作用, 有时会从卸压阀流出水滴。
水看上去发蓝 浴缸和洗脸台变成蓝色	<ul style="list-style-type: none">* 水中所含的微量铜离子溶于水中, 并生成蓝色的化合物, 因此有时水看上去发蓝或浴缸及洗脸台变成蓝色, 但对健康无碍。 经常清洁浴缸和洗脸台就不易出现变色。
排气口有白色蒸汽冒出	<ul style="list-style-type: none">* 由于二次热交换器将燃烧产生的烟气中的热量进行回收, 烟气的热量被夺走, 并且含有水分, 因此与空气接触后形成结露, 就会产生白色蒸汽, 这并非故障。
冷凝水管中频繁的排水	<ul style="list-style-type: none">* 机器内产生的冷凝水会从冷凝水管中排出(最大50cc/min) 这并非故障。

请查阅故障显示

当发生故障时，故障显示会闪烁告知其原因。
请按下表进行相应处理。



显示	原因	处理
01	因为进行了连续60分钟以上的出水	请关闭出水阀，暂时将运转开关切换为“关闭”，并再次切换为“打开”后进行使用。
11	因为发生了点火错误	请将运转开关切换为“关闭”，并确认燃气阀是否打开、液化石油气是否用完（能使用燃气灶等其它燃气设备吗）如有问题请处理。然后将运转开关切换为“打开”，并打开出水阀，这时如果未出现显示就属正常。
29	中和器堵塞	请速与本公司售后服务部联系。
92	需要交换中和器（中和器的寿命）	虽然暂时还能使用机器，但是冷凝水中和能力低下，请速与本公司售后服务部联系。
93	需要交换中和器（中和器的寿命）	虽然暂时还能使用机器，但是冷凝水无法被中和，酸性水会排出请速与本公司售后服务部联系。

如下情况请立即与本公司维修部或服务网点联系

- 出现上述以外的显示(例：61等)时。
- 即使采取上述处理，显示仍反复出现时。
- 出现其它不明之处时。

售后服务

需售后服务时

先按第27～29页“故障判断”检查后，仍发现有故障，请勿继续使用并及时与本公司维修部或服务网点联系。

报修时须了解的内容

热水器型号 (请阅读铭牌的“产品编号”)
※铭牌的塑贴位置请参照第3页的内容
购买的日期 (请阅读免费修理保证书)
故障的大体情况 (请尽量详细说明故障显示等内容)
住址、姓名、联系电话
希望上门服务的日期



※如果本产品安装在对作业有危险的场所，可能被拒绝进行售后服务。（请咨询本公司维修部或服务网点。）

维修事宜

每台热水器均附有保修卡，请仔细填好购机商店、购机日期、发票号码、机号等内容，并妥善保管。本产品免费修理事宜按国家有关法律法规执行，整机包修一年。三包有效期外的维修，将收取一定的服务费。

搬家迁居时

搬家迁居等要将热水器迁移时，请检查新地点的燃气气种、电源与铭牌所示的是否相符合。不清楚时请与当地的燃气管理部门或本公司的维修部和服务网点联系。

当新地点燃气气种与原来的燃气气种不同时，对热水器必需进行改装和调整，其改装费不属于免费修理范围。

主要性能规格

- 所有型号规格若有变更，恕不另行通知。
- 出水能力为冷热水混合的计算值。
- 但是，根据水压、出水管路的条件、热水的设定温度，会有若干差异。

性能规格表

12升				
产 品 型 号		JSQ21-D2C		
产 品 编 号		GQ-12D2CAFE	GQ-12D2CAFEX	
分 类	控 制 方 式		后制式	
	安 装 方 式		室内型壁挂式	
	排 气 方 式		强制排气式(FE式)	
点 火 方 式		电脉冲点火		
水 压	适 用 水 压 <kPa>		80~500	
	动 作 水 压 <kPa>		9.8	
最低动作水流量<L/min>			2.5	
外 形 尺 寸 <mm>			高630×宽390×深170	
重 量 (净 重) <kg>			18	
额定热负荷热水效率			≥96%	
连 接 管	出 水 管		R1/2	
	进 水 管		R1/2	
	冷 凝 水 管		R1/2	
	燃 气 管		R1/2	
电 气 相 关	适 用 电 源		AC220V (50Hz)	
	额 定 功 率 (50Hz) <W>		液化石油气42W、天然气42W	
			防冻加热电功率176W	
	待机耗电量 <W>		运转开关“打开”大约为6.5W、“关闭”大约为6W	
温 度 控 制 方 式			电子式燃气比例控制方式+水量伺服器控制方式	
最大耐水压 <kPa>			1720	
安 全 装 置			熄火保护、双重过热保护、余火保护、过压保护、防雷击保护、60分钟定时停机保护	

能力表

GQ-12D2CAFE、GQ-12D2CAFEX				
使 用 燃 气	额定热负荷 <kW>	额定产热水能力 (最大时) <kg/min>		最大耗气量 <m³/h>
		水温+25℃ 上升	水温+40℃ 上升	
天 然 气	21.0	12	7.5	2.1
液 化 石 油 气	21.0	12	7.5	0.8

性能规格表

13升				
产 品 型 号		JSQ22-D2C		
产 品 编 号		GQ-13D2CAFE	GQ-13D2CAFE-W	GQ-13D2CAFEX
分 类	控 制 方 式	后制式		
	安 装 方 式	室内型壁挂式		
	排 气 方 式	强制排气式 (FE式)		
点 火 方 式		电脉冲点火		
水 压	适 用 水 压 <kPa>	80~500		
	动 作 水 压 <kPa>	9.8		
最低动作水流量<L/min>		2.5		
外 形 尺 寸 <mm>		高630×宽390×深170		
重 量 (净 重) <kg>		18		
额定热负荷热水效率		≥96%		
连 接 管	出 水 管	R1/2		
	进 水 管	R1/2		
	冷 凝 水 管	R1/2		
	燃 气 管	R1/2		
电 气 相 关	适 用 电 源	AC220V (50Hz)		
	额 定 功 率 (50Hz) <W>	液化石油气46W、天然气44W		
	待机耗电量 <W>	运转开关“打开”大约为6.5W、“关闭”大约为6W		
	温 度 控 制 方 式	电子式燃气比例控制方式+水量伺服器控制方式		
最大耐水压 <kPa>		1720		
安 全 装 置		熄火保护、双重过热保护、余火保护、过压保护、防雷击保护、60分钟定时停机保护		

能力表

GQ-13D2CAFE、GQ-13D2CAFE-W、GQ-13D2CAFEX、GQ-13D2CAFEX-W				
使 用 燃 气	额定热负荷 <kW>	额定产热水能力 (最大时) <kg/min>		最大耗气量 <m³/h>
		水温+25℃上升	水温+40℃上升	
天 然 气	22.0	13	8.1	2.2
液 化 石 油 气	22.0	13	8.1	0.8

性能规格表

16升				
产 品 型 号		JSQ28-D2C		
产 品 编 号		GQ-16D2CAFE	GQ-16D2CAFE-W	GQ-16D2CAFEX
分 类	控 制 方 式	后制式		
	安 装 方 式	室内型壁挂式		
	排 气 方 式	强制排气式 (FE式)		
点 火 方 式		电脉冲点火		
水 压	适 用 水 压 <kPa>	80~500		
	动 作 水 压 <kPa>	9.8		
最低动作水流量<L/min>		2.8		
外 形 尺 寸 <mm>		高630×宽390×深170		
重 量 (净 重) <kg>		20		
额定热负荷热水效率		≥96%		
连 接 管	出 水 管	R1/2		
	进 水 管	R1/2		
	冷 凝 水 管	R1/2		
	燃 气 管	R1/2		
电 气 相 关	适 用 电 源	AC220V (50Hz)		
	额 定 功 率 (50Hz) <W>	液化石油气58W、天然气54W		
	待机耗电量 <W>	运转开关“打开”大约为6.5W、“关闭”大约为6W		
	温 度 控 制 方 式	电子式燃气比例控制方式+水量伺服器控制方式		
最大耐水压 <kPa>		1720		
安 全 装 置		熄火保护、双重过热保护、余火保护、过压保护、防雷击保护、60分钟定时停机保护		

能力表

GQ-16D2CAFE、GQ-16D2CAFE-W、GQ-16D2CAFEX、GQ-16D2CAFEX-W				
使 用 燃 气	额定热负荷 <kW>	额定产热水能力 (最大时) <kg/min>		最大耗气量 <m³/h>
		水温+25℃ 上升	水温+40℃ 上升	
天 然 气	28.0	16	10	2.8
液 化 石 油 气	28.0	16	10	1.0

性能规格表

18升		
产 品 型 号		JSQ31-D2C
产 品 编 号		GQ-18D2CAFE
分 类	控 制 方 式	后制式
	安 装 方 式	室内型壁挂式
	排 气 方 式	强制排气式(FE式)
点 火 方 式		电脉冲点火
水	适 用 水 压 <kPa>	80～500
压	动 作 水 压 <kPa>	9.8
最低动作水流量<L/min>		2.8
外 形 尺 寸 <mm>		高630×宽390×深170
重 量(净 重) <kg>		20
额定热负荷热水效率		≥96%
连 接 管	出 水 管	R1/2
	进 水 管	R1/2
	冷 凝 水 管	R1/2
	燃 气 管	R1/2
电 气 相 关	适 用 电 源	AC220V (50Hz)
	额 定 功 率	液化石油气68W、天然气60W
	(50Hz) <W>	
	待机耗电量 <W>	运转开关“打开”大约为6.5W、“关闭”大约为6W
温 度 控 制 方 式		电子式燃气比例控制方式+水量伺服器控制方式
最大耐水压 <kPa>		1720
安 全 装 置		熄火保护、双重过热保护、余火保护、过压保护、防雷击保护、60分钟定时停机保护

能力表

GQ-18D2CAFE、GQ-18D2CAFEX				
使 用 燃 气	额定热负荷 <kW>	额定产热水能力 (最大时) <kg/min>		最大耗气量 <m³/h>
		水温+25℃上升	水温+40℃上升	
天 然 气	31.0	18	11.3	3.1
液 化 石 油 气	31.0	18	11.3	1.1

安装说明书

家用燃气快速热水器

产品编号	GQ-12D2CAFE(X)	(室内壁挂 强制排气式)
	GQ-13D2CAFE(X)	
	GQ-13D2CAFE(X)-W	
	GQ-16D2CAFE(X)	
	GQ-16D2CAFE(X)-W	
	GQ-18D2CAFE(X)	

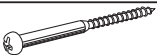







对安装者的建议

- 为了正确、安全地使用热水器，在安装之前，请仔细地阅读本安装说明书，然后按说明书规定的安装步骤进行。
- 热水器的安装、移动及附属安装需要专门的资格、技术。安装工作请务必委托本公司服务网点或本公司服务中心进行，并由具有资格者进行正确安装。
- 如果由于不符合说明书的安装条件进行安装而造成的故障或损伤，即使在保修期内，也不属于免费修理范围，因此，请予以注意。
- 使用说明书（附免费修理保证书）的保证书中记有注意事项，安装后，请交给客户。

1. 附件确认

<主机安装用>

包装中会有以下附件。
在安装前请确认这些部件。

部件名称	形状	数量	部件名称	形状	数量
圆头木螺钉		4	排烟管密封条		2
膨胀管		4	金属软管		2
排气管接头		1	烟道弯头		1
使用说明书 (本版)		1	包修卡		

2. 安装前的注意事项

更换设备时的注意事项

- 原则上，使用了1年以上的排气管、排气筒接头、固定配件需要更换为新品。
但是，排气管、排气筒接头、固定配件的材料为SUS304或同等以上的材料时，这些部件可以再次使用。
- ※这种情况下，请在确认没有出现影响再次使用的问题，如排气管穿孔、裂缝、堵塞以及连接部脱落等之后再行使用。

注意积雪或落雪 ※安装在寒冷地区时

- 在可能会积雪的地方安装时，应设法使排气筒接头不会受到周围的积雪或落雪的影响。

注意强风或被风刮到一起的雪堆

- 安装排气筒接头时应避免安装在预计会遭受强风或出现被风刮到一起的雪堆处。

确定热水器或抽气扇安装位置时的注意事项

- 请勿将热水器安装在煤气炉或煤气灶上方。
另外，请勿安装在抽气扇（换气口）与煤气灶之间。
否则可能会引起故障或不完全燃烧。

使用燃气的确认

- 按照铭牌（标记）上标记的燃气种类使用。
如果使用标记之外的燃气，则可能会导致爆炸、火灾。

使用电源的确认

- 电源为220伏特、50赫兹之交流电。
如果使用标记之外的电源，则可能会导致火灾、触电。

只能用于规定的用途

- 本热水器只能用于供应热水及淋浴。
如作其它用途则可能会引起意外事故或导致热水器损坏。

家用热水器

- 本热水器供家庭使用，如果长期商业性使用则会缩短其产品寿命。

禁止使用温泉水或井水

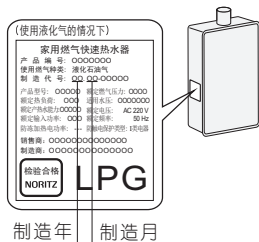
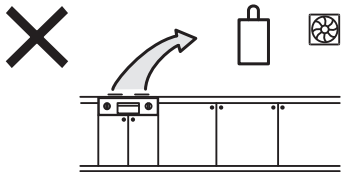
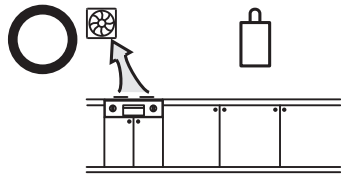
- 不得使用温泉水或井水。
如果供给未达到自来水水质标准的水时，有可能会腐蚀热水器。

使用LPG液化气热水器的特别注意事项

- 因本产品为大容量热水器，安装时请选用适合的民用减压阀（禁止使用工业用中压减压阀）。
- 选用规格

热水器规格	减压阀规格
11L~13L	流量 $Q_n \geq 1.0 \text{ m}^3/\text{h}$
16L~20L	流量 $Q_n \geq 1.5 \text{ m}^3/\text{h}$
24L	流量 $Q_n \geq 2.0 \text{ m}^3/\text{h}$

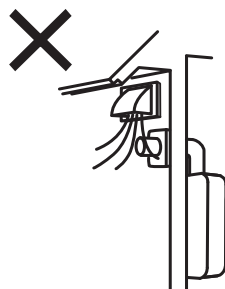
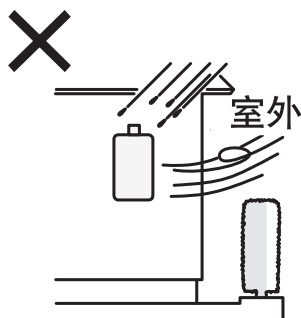
具体可询问当地的煤气公司营业所或本公司售后服务部。



制造年 制造月

3. 安装场所的确认

- 本热水器只能安装在室内。
不得安装于室外或浴室。
否则可能会造成热水器损坏或者起火。
- 在确定安装位置时请与您的顾客商量。
- 不得安装于楼梯或紧急出口附近
- 不要将本热水器安装在有易燃易爆物料（例如汽油、苯、粘接剂等）或有腐蚀性气体（如氨、氯气、硫、乙烯化合物或酸类）的地方，否则可能会导致起火。
- 请将热水器安装在周围无障碍物、不会阻碍空气流通的场所。
否则可能会导致不完全燃烧。
- 安装本热水器时，应使其排出的废气不会直接与外墙、窗户或建筑物的铝框架等接触，否则可能会引起褪色或腐蚀，或导致玻璃破裂。
- 不要将本热水器安装在沙土或灰尘容易积聚的地方，否则可能会使热水器风扇的性能降低并导致不完全燃烧。
- 安装本热水器时应使其排气不会受到抽气扇和炉灶通风罩等排出的气流的影响。
- 避免将本热水器安装在其噪音及排气的热气流会烦扰相邻住户的地方。
- 安装前请先检查确认所选定的安装位置允许按规定要求安装排气管。



- 冷凝水排放必须进行排管或者能与排管进行连接。

3-1关于进气

■进气口的设置

- 设置进气口和上部换气口。不过，进气口是绝对必需的，而对上部换气口并没有硬性规定。
- 进气口及换气口必须开在与外部空气连通的地方。
- 每台热水器的进气口或上部换气口的有效开口面积应大于排气管的横截面积。

- 每台热水器的有效面积

使用的排气管	进气口有效面积
φ 60毫米	60平方厘米以上

※将热水器安装在有抽气扇的房间里时，考虑到抽气扇风量，应开一个较上述有效面积更大的进气口。

- 排气口等请根据情况，在考虑了开口率的情况下算出有效面积。另外，排气口开口处的最小间隙要设在8毫米以上，以免排气口被灰尘等堵塞，要使用可以清扫的防虫网。

每台热水器的排气口等的实际面积=每台热水器的有效开口面积÷开口率

排气口的种类	开口率（％）
钢制排气口	50
木制排气口	40
穿孔板	30

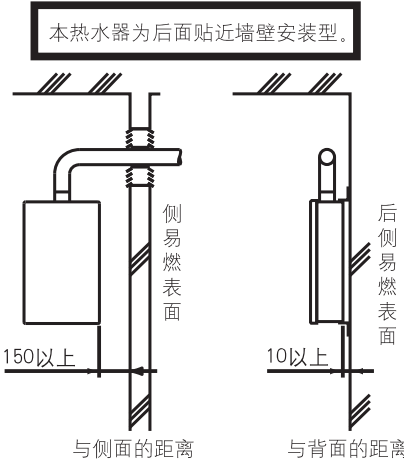
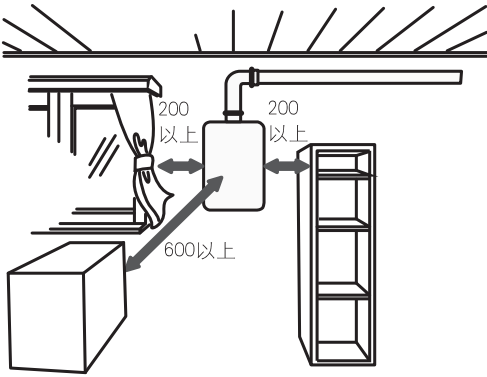
- 通过窗户等的间隙也可以供气的情况，可以根据下表将它们作为进气口计算进去。

门、窗的种类	周围及接缝处每1米的有效开口面积（平方厘米）
铝合金门窗	2
钢制门	10
木制窗	5
木制门	20
● 不包括带填缝材料的门、窗及上锁时用月牙卡铁等固定的门窗。	

4.热水器的安装要求


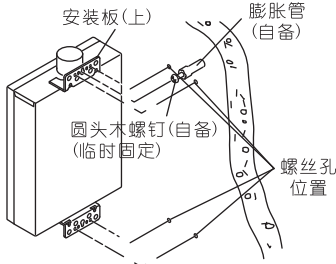
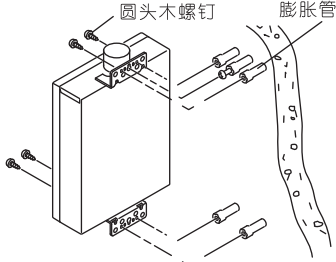
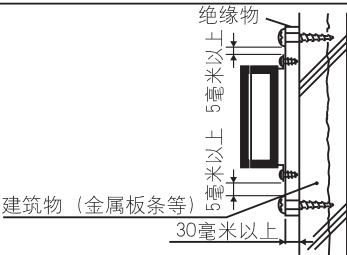
<注意>

- 有关安装前的安装场所，请确认如下事项。
安装热水器的场所，必须符合国家标准中有关安装技术要求。

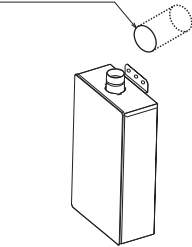
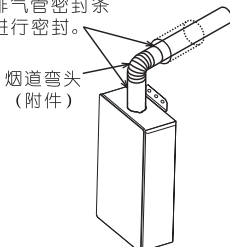
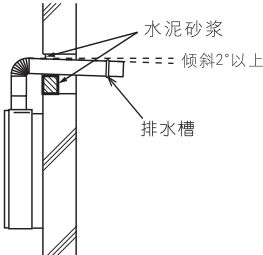
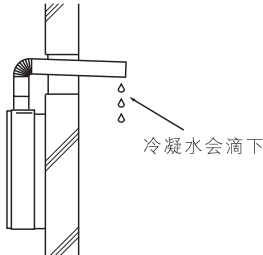
项目		检查项目和说明图
安装要求	与易燃表面之间距	<p>●安装热水器时，与易燃表面周围（包括建筑物本身用易燃材料，防火及半易燃材料装修的部分）之间至少要留出下列所需间距。</p> <div><p>（单位：毫米）</p><p>本热水器为后面贴近墙壁安装型。</p><p>与侧面的距离 与背面的距离</p></div>
	维修及检查预留距离	<p>●为了便于进行日常检查等，两侧各至少留200毫米间隙。 ●在热水器前方至少留出600毫米的空间，以便进行检查和修理。</p> <div><p>（单位：毫米）</p></div>

5. 热水器安装

- 由于热水器的重量会施加在安装热水器的墙壁上，所以如果墙壁的强度不足时，应进行加固。
- 在安装热水器时，要避免热水器跌落或受到其它撞击。否则内部零件有可能受到损坏，十分危险。
- 务必安装在垂直的墙上。

项目	作 业 内 容	说 明 图
螺 丝 孔 的 定 位	<div><p>开孔时要注意避开室内的电线、燃气和自来水管等。</p><p>①将圆头木螺钉（自备）临时固定在墙面上，用圆头木螺钉（自备）挂住热水器的安装板（上）</p><p>②确定墙面上螺丝孔的位置（上下各两处）后，拆下热水器。</p></div>	<div></div>
热 水 器 主 机 的 安 装	<p>③在墙面的螺丝孔位置上用钻头开一个6毫米的孔口，打入膨胀管。</p> <p>④再次用临时固定的圆头木螺钉挂住热水器，用圆头木螺钉（上下各2枚）加以固定。</p>	<div></div>
热 水 器 和 建 筑 物	<ul style="list-style-type: none">● 应安装在热水器不会因地震及其他震动或撞击而翻倒、龟裂或破损的地方。● 在布有金属板条、金属网等木制建筑物中安装电气设备时，必须使热水器和建筑物间没有电气性的接触。因此，必须按照右图进行安装。	<div></div>

6.排气管安装

项目	作 业 内 容	说 明 图
墙面开孔尺寸	<p>① 请按照右图的样子在热水器后面的墙上设置开口处。 (墙面开孔直径应为70毫米以上)</p> <p>※ 如果墙壁中有砖头,请去除。</p>	<p>墙面开孔直径 70毫米以上。</p> 
排气筒接头的连接	<p>② 在烟道弯头和排气筒接头的连接处开3毫米的孔口,用圆头木螺钉将两者固定起来。</p> <p>③ 连接热水器的排气管时,请务必用排烟管密封条(附件)进行密封,使排出的气体不发生泄漏。</p>	<p>用圆头木螺钉固定后,务必要用排烟管密封条(附件)进行密封。</p> <p>烟道弯头 (附件)</p> 
墙面开口处和排气筒接头处的处理	<p>④ 排气管和墙上开的孔口之间的间隙用水泥砂浆填满。</p> <p>⑤ 在安装本排烟管时,由于烟管排气口处设置了排水槽,排水槽必须露出墙外,否则由于排水槽的排水作用,其排出的水会顺墙流入室内。故安装时请绝对以排气管的头部凹槽露出外墙为界线,进行安装。</p>	<p>水泥砂浆</p> <p>==== 倾斜2°以上</p> <p>排水槽</p> 
冷凝水的处理	<p>⑥ 从排气筒头部有水蒸气(雾状)或者水滴等出现。请将排气筒的位置安装在不易看见水蒸气以及不会由于水滴滴下造成地板浸湿、溅散等的场所。</p>	<p>冷凝水会滴下</p> 

6-1 安装参考图

●使用无自锁的排气管时，请按照下述方法进行连接，除○形圈连接处以外，都要用密封材料填缝。热水器内以及热水器周围请使用硅化合物密封材料。

①根据热水器主机的排气管连接口的孔口位置（下图），施工前在拟连接的排气管上开一个固定用孔口（孔径 $\phi 3$ ）。

②连接排气管至热水器主机的排气管连接口上，根据两者孔口的位置，用圆头木螺钉切实进行固定。

用螺丝固定排气管时，可能会妨碍防逆风挡板的动作，引起不完全燃烧，所以要在确认排气管固定用螺丝孔的位置后进行固定。

6-2 排气筒接头的设置标准

●排气筒接头的开口处与易燃表面周围“包括建筑物本身用易燃材料，防火及半易燃材料装修的部分等”之间至少要留出图1所示的间距。

图1 (单位：毫米)

<正面> <侧面>

●排气筒接头与建筑物的开口处之间至少要留出图2所示的间距。

图2 (单位：毫米)

在此投影处无建筑物开口处

6-3排气管延长时的安装标准

(单位:毫米)

		开放空间		封闭空间
		有隔热工事	无隔热工事	有隔热工事
间隔部分	<p>不接触</p> <p>隔热材料厚度在20以上</p> <p>不接触</p> <p>排气管</p>	<p>$\frac{D}{2}$ 以上</p> <p>排气管</p> <p>$\frac{D}{2}$ 以上</p>	<p>不接触</p> <p>隔热材料厚度在20以上</p> <p>不接触</p> <p>排气管</p>	
贯穿部分	<p>用20毫米以上的除金属以外的不可燃材料包卷时</p> <p>不接触</p> <p>20以上</p> <p>20以上</p> <p>排气管</p> <p>不接触</p> <p>$\frac{D}{2}$ 以上</p>	<ul style="list-style-type: none">周围有排气管径的1/2以上的空间的通气性好的空间<p>$\frac{D}{2}$ 以上</p><p>$\frac{D}{2}$ 以上</p><p>排气管</p><p>$\frac{D}{2}$ 以上</p> <ul style="list-style-type: none">铁板制双孔板<p>$\frac{D}{2}$ 以上</p><p>$\frac{D}{2}$ 以上</p><p>排气管</p><p>$\frac{D}{2}$ 以上</p> <ul style="list-style-type: none">铁板等(限于单面)<p>$\frac{D}{2}$ 以上</p><p>$\frac{D}{2}$ 以上</p><p>排气管</p><p>$\frac{D}{2}$ 以上</p> <ul style="list-style-type: none">铁板制排气口等(双面)<p>$\frac{D}{2}$ 以上</p><p>$\frac{D}{2}$ 以上</p><p>排气管</p><p>$\frac{D}{2}$ 以上</p>	<ul style="list-style-type: none">用20毫米以上的除金属以外的不可燃材料包卷时<p>不接触</p><p>20以上</p><p>20以上</p><p>排气管</p><p>不接触</p>	
隔热规格(参考)		顶板烟道口的详细图		
<p>厚度在20毫米以上的铝包石棉</p> <p>排气</p> <p>金属丝网</p> <p>作为固定铝包石棉物,除了金属丝网以外,也可使用退火钢丝等固定。</p>		<p>不接触</p> <p>排气管</p> <p>天花板(可燃材料)</p> <p>隔热材料厚度在20以上</p> <p>表面涂装盖(不可燃材料)</p>		
当排气管通过封闭空间时				
<p>检查用开口</p> <p>检查用开口</p> <p>双孔铁板</p> <p>厚度在20毫米以上的石棉保温管</p>				
<ul style="list-style-type: none">●检查用开口应设有2个或多个位置,靠近顶板烟道孔,接近外墙的室外出口,其大小应为450平方毫米或以上。●贯穿间隔墙时,应在墙附近留有检查用开口。●当封闭空间的顶板烟道孔及墙壁贯穿部分有任何可燃材料时,请按照上述标准进行处理。				

6-4安装前的注意事项

■排气管、排气筒接头的安装

- 确定排气管的路线，避免贯穿防火区域。
- 不要在排气管上安装防火气闸。
- ※防火气闸的动作（闭塞等）可能引起重大的燃气事故 因此严禁安装。
- 使用零售的排气用部材等将废气排出至室外。
- 一定要安装排气筒接头（附件）以便通往室外。
- 确认安装热水器的场所至排气筒接头的距离在规定的延长距离范围内。
- 超过排气管延长界限，可能发生着火爆炸等事故，十分危险。
- 不要在烟道末端放置任何危险物。
- 要使从热水器引出的立管尽可能短。
- 不要使用直径小于热水器连接管口直径的排气管。
- 排气管通常每隔1.5～2米用支架进行固定。
- 排气管应连接牢固以防轻易脱开，并应采取措施以免燃烧废气泄漏。
- 排气管应使用本公司零售的产品。
- 烟道末端可能排出水蒸汽（水雾形式）或小水滴。

选择水蒸汽不易被看到或水滴的浸湿、溅散不会引起任何问题的位置安装排气筒接头。

- 在可能会积雪的地方安装时，应设法使排气筒接头不会受到周围的积雪或落雪的影响。
- 排气管直径和排气管延长度，超过此延长度请与本公司售后服务部联系。

排气管直径	排气管延长度
φ60毫米	3个弯头3米

（一个弯头相当于2米。）

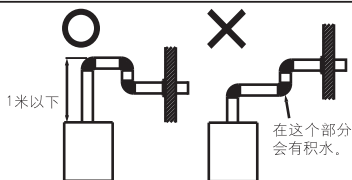
弯头(个)	1	2	3	4	5	6	7
1							
2							
3							

- 不用拔出长短切换接插件
- 拔出长短切换接插件
- ▨禁止安装

※超出排气管延长度时，可能会引起着火爆炸等事故，十分危险。

■防止排水滞留

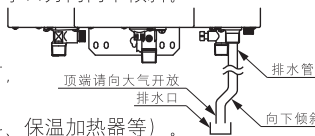
- 排气管必须带有1/50以上的末端下降斜度。
- 排气管安装时不应有中间下垂的地方。
- 排气管接头的安装位置比主机顶部高时，应先从主机引出直立的延长管后再向下配管。
- 不要在途中设立向上直立的部分。



7. 冷凝水排水管施工

■冷凝水排水管

- 由于本热水器是内热回收的高效率制品，所以燃烧中会从冷凝水排水管中排出冷凝水（最大约50cc/min）请务必进行冷凝水排水布管施工。
- 从机器出来的冷凝水排水管从排雨系统中流出时为间接排水，请不要安装回水弯。
- 从机器出来的冷凝水排水管从排污系统中流出时要做成间接排水，作为防臭对策，请安装回水弯。
- 这种情况，长期不在时，会发出臭气。请敦促注意。
- 冷凝水排水管为4分管（15A）。排水管中途直径不要变小。
- 冷凝水排水管请使用聚氯乙烯管。（只有机器下方排管连接处，可以使用不锈钢波纹管。但是，为了排水不会滞留，请注意坡度。）
- 冷凝水排水管请尽可能做短。排管途中需要横向排管时，请往排水口方向向下倾斜。
- 冷凝水排水管顶端对大气开放，不要浸在水中。还有，请注意不要被垃圾堵塞。排管后，请确认有冷凝水排出。
- （通常使用热水的情况下，大约15分钟后开始排水，但由于季节条件的不同，也可能很长时间才出水。请确认管路无泄漏。）
- 为了预防冻结，根据地区不同，采取相应的保温措施（保温材料、保温加热器等）。



8. 冷水管及热水管的安装

■管道方面的注意事项

- 管道材料必须使用经相关供水系统认可或检查合格的产品。
- 将管道与热水器连接之前，一定要先往管道中通水以便冲洗出所有的碎屑、沙土和废物等。
- 使用管道接头等连接管路时，要避免使用过大的力量。
- 不要使用直径小于热水器连接管口直径的管道。
- 使用铜管时，必须用铜焊连接。
- 当水压过高时，应配备减压阀。
- 尽量减少接头种类，并且避免使管路复杂化。
- 避免使用中间会形成空气死角的管道。

■冷水管

- 在水管连接口附近安装止回阀或主开关水阀，或附带止回阀的主开关水阀。
- 要想舒适地使用本热水器，必须保持供水压力为98.1到491千帕（1到5千克力/平方厘米）。如果水压非常低，热水器的性能将不能充分发挥，这可能会给顾客带来麻烦。因此，要采用安装增压泵等相应措施。

■热水管

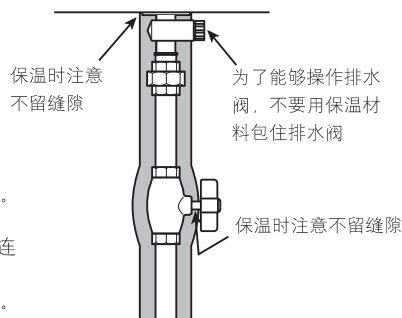
- 管道的热损失随管道的长度增加而增加，所以应使管道长度尽可能短。
- 混水阀应选择通水阻力较小的品种。另外，花洒应使用快速热水器用的压力损失极小的花洒。
- 向楼下供水时，只能供至楼下的一层。如果超过一层供水，热水器内部就会形成负压，有可能出现热水沸腾的情况。

■排水管

- 从防过压安全装置排放热水器内部的膨胀水，应根据需要安装排水管。

■预防冻结

- 为了预防冻结，应进行符合地区情况的保温处理（保温材料、电子加热器等）。
- 确认冷水、热水管无漏水后，对管道实施完全的保温。
- 请勿使主开关水阀和冷水、热水连接口出现冻结。
对主开关水阀进行保温，不要留出缝隙，冷水、热水连接口则从上至下进行彻底保温。（参照右图）
- 为了能够进行管内排水，不要用保温材料包住排水阀。
（参照右图）



9. 燃气管道安装

■燃气阀门

如果在热水器安装场所没有燃气阀门，或者在同一场所已经有燃气阀但位置或尺寸不适合，则必须重新安装热水器，移动其位置或更换一台新的热水器。

■燃气表

如果热水器与其它的燃烧设备同时使用，则所装的燃气表要能够为热水器提供充足的燃气。

■燃气连接

- 使用增强的燃气软管或金属绕性管或金属管作为燃气管路。不要使用橡胶管。
- 不要使用直径小于热水器连接口直径的管道（液化石油气除外）。
- 在连接热水器连接口与管道时，凡是要使用扳手的零件请使用套筒扳手。
- 连接管道后，检查连接部是否有燃气泄漏。

■液化石油气钢瓶

安装在距热水器2米以上处。

10. 电气布线施工

注意



直至电气布线施工结束为止，请不要将热水器主机的电源插头插入插座内。否则有导致触电和机器故障的危险。

- 距热水器1.0米以内必须有电源插座。（电源线的有效长度约为1.2米。）
- 本热水器的电源为220伏（50赫兹）的交流电。电力消耗因机型和燃气种类的不同而不同，因此，请务必在通过铭牌确认的基础上，安装合适的电源插座。电源插座必须可靠接地。
- 电源插座应使用3芯防水型插座。
- ※ 当使用防水型之外的插座时，应将插座收放在适当的防水箱内，或者利用室内的配电盘。
- 防水插座应安装在距离地面高300毫米以上的位置。
- 电源插座、煤气管道和水管之间，应隔开100毫米以上的距离。
- 不要让电源线与燃气管道接触，或排气口等高温部位接触。
- 请不要在电源上使用拨动式开关。利用拨动式开关切断电源时，热水器内用来预防冻结的加热器不会工作，可能会造成冻结破损。
- 电源线过长时，请在热水器外整理，不要放入热水器内。否则可能会造成热水器损坏。

10-1. 接地（地线）施工

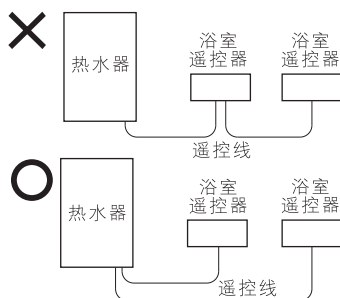
- 为了确保安全，必须安装合适的电源插座，并且电源插座必须可靠接地。
- 根据电器设备相关技术标准。在电源侧安装发生漏电时自动切断电路装置（漏电保护器）。

10-2. 遥控线的安装

- 在增设操作器（本体上）之外的遥控器时，请选用另行购买的浴室遥控器。
- 浴室遥控器最多可以安装2个。

10-3. 浴室遥控线与热水器之间的连接

- ※ 当遥控线有富余时，应在热水器外将软线束紧，千万不能将其放入热水器内。
- ※ 遥控线的总延长距离应控制在50米之内。（连接2个遥控器时，2个加在一起应在50米之内）
- ※ 浴室遥控器的Y型端子应使用带有树脂套管。（不带套管者，其铜线会因为腐蚀而导致不良。）
- ※ 不要在中途通过遥控线中继，从一个浴室遥控器布线至另外一个浴室遥控器。（一个浴室遥控器，应使用一根两芯软线。）否则将会导致热水器的故障或工作不良，千万要避免采取这种做法。
- ※ 至接线盒的螺钉必须手动拧紧，千万不要使用电动螺丝刀。否则将会导致接线盒的损坏。



10-4 遥控器的安装

* 不要安装在下列场所。

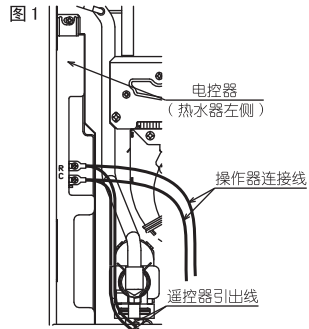
● 浴室遥控器应注意以下安装位置

1. 虽然为低电压且具有防水功能，并且不存在危险，但是请尽量设置在浴室内的热水或冷水无法直接冲淋到、且易于操作的场所。
2. 使用特殊化学物的地方（轻质汽油、油脂类洗涤剂）。
3. 阳光直射的地方（窗户附近等）。

浴室遥控器的安装方法

■ 遥控线与热水器的连接 参见图1、图2

- ① 确认从墙上引出的遥控线（两根软线）的长度可以达到热水器内的遥控器接线处；
- ② 打开热水器面罩，将墙上引出的遥控线从热水器下部的遥控线引出口引入，分别将遥控线末端剥去5毫米左右的绝缘皮，并焊接于Y型接线端子（自备）；
- ③ 然后将遥控器连接端子连接于电控器的遥控器的接线端，并用端子上的螺钉固定。
- ④ 将热水器面罩重新安装在热水器上。



■ 浴室遥控器在墙面上的安装

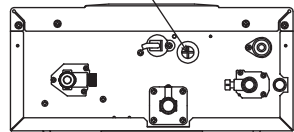
- 墙面暗线安装 参见图3、图4、图5、图6

- ① 将密封垫粘贴于开关盒（可向本公司售后服务部购买）的开口处的墙面上。
- ② 拆下装饰框。（装饰框为嵌入式）
- ③ 将遥控器侧的连接线和从墙上引出的遥控线末端剥去8毫米左右的绝缘外皮，如图4、图5分别用接线套进行闭合连接。
- ④ 使用附带的螺丝将遥控器固定至开关盒（参见图6）

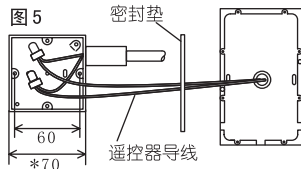
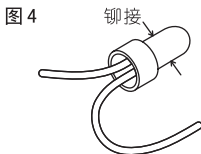
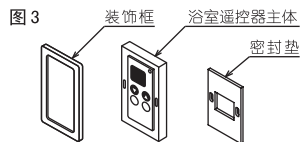
- 墙面明线安装 参见图3、图4、图5

- ① 木制墙壁上的安装：参见图7、图8
使用附带的木螺钉固定浴室遥控器。（此时不要使用膨胀管和附带的螺丝）
- ② 水泥墙上的安装：参见图7、图9
开两个浴室遥控器固定用的孔（Φ6），打入膨胀管。然后用圆头木螺钉进行固定。（此时不使用附带的螺丝）

图2 遥控线引出口



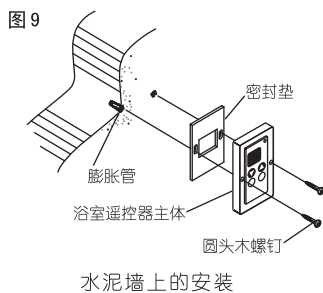
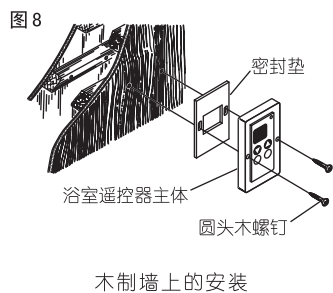
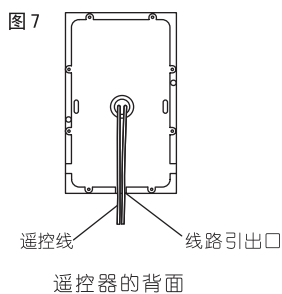
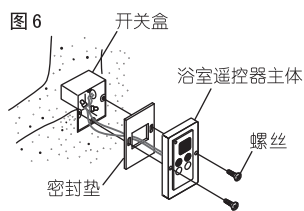
图示以GQ-16D2CAFE为例



*70为重要尺寸：大于70毫米时会造成开关盒裸露。

(续)

(继续)



1.1. 试运行

根据本说明书的内容进行试运行，在确认正常工作的基础上，向用户说明使用方法，并交付用户。

- 最初时，煤气管道内有空气存在，因此请重复进行打开热水供应龙头（约10秒）再关闭（约5秒）的操作，直至火点着（出热水）为止。
- 请操作水温调节开关，确认水温会发生变化。
- 不能正常运行时，请参照第27页的“故障判断”章节。

※试运行结束后，请清除积聚在供水连接口的过滤器内的污物。

预防冻结的排水

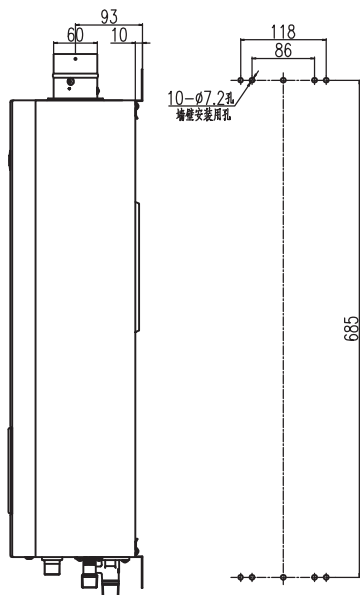
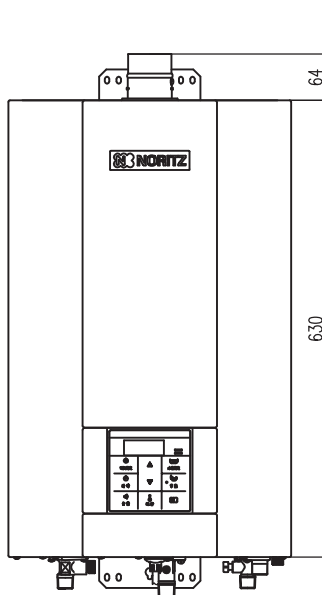
- 预防冻结的排水与燃气开关、供水总开关的关闭除了立刻使用的情况外，为了预防热水器的冻结损坏，请务必根据第23页进行排水。（因冻结造成损坏时的维修，即使在保修期内也要收费。）

对客户进行说明

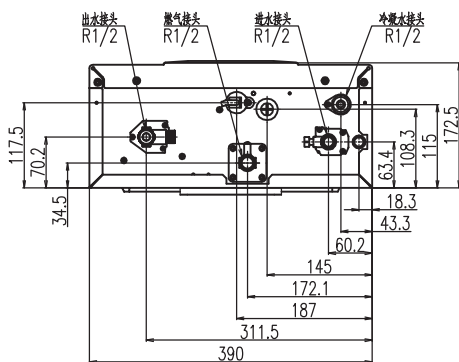
- 根据本说明书对“使用方法”进行说明。
特别请仔细阅读说明书第2~5页的“请严格遵守（安全上的注意事项）”。
- 请在保证书上填入必要的事项。
另外，请参照说明书第30页的“售后服务”的内容。
- 请将本说明书（附带保证书）交给用户。

- 试运行时，请以最大能力进行10分钟燃烧，以便使中和器内充满水。

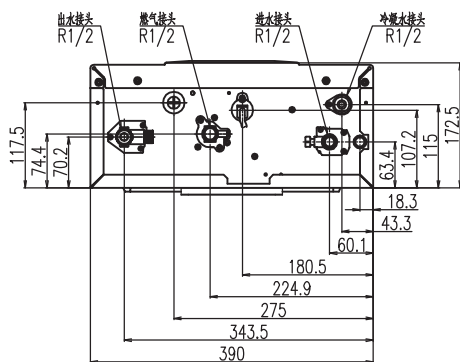
外形尺寸图



GQ-16D2CAFE(X) / 16D2CAFE(X)-W / 18D2CAFE(X) 底面图



GQ-12D2CAFE(X) / 13D2CAFE(X) / 13D2CAFE(X)-W 底面图



备忘录



免费修理保证书

本保证书规定了免费修理范围，从购买日起一年内如发生下述故障请与本公司维修部或服务网点联系。

用 户 购 买 商 店	姓名：		产品编号			
	地址：					
	店名：	印				
	地址：					
	电话：					
购买日期		年	月	日		
质量保证部分		热水器主机			包修期	自购买日（以商品发票为准）起一年内

<告用户>

购买时，请填好包修卡及购买者姓名、购买日期、购买店名、发票号码，包修卡请勿遗失，妥善保管。

<免费修理规定>

- 按使用说明书，安装说明书，铭牌张贴使用注意事项正常使用发生故障时，本公司负责维修。
- 包修期内发生故障需免费修理时，请向本公司维修部或服务网点提供包修卡，另外边远地区需出差维修时，收取一定的出差费用。
- 需搬迁时应与本公司维修部或服务网点联系新地址，以便日后上门服务。
- 作为赠品在购买商品处不能代理维修时，请与本公司维修部联系。
- 包修期内如有下列情况不属免费修理范围。
 - 未按使用说明书、铭牌张贴使用注意事项正常使用、及因私自修理或改造造成的故障或损坏。
 - 购买后，因非专业人员进行安装场所的移动、跌落等造成的故障或损坏。
 - 建筑物的变形等因机器主机以外的原因造成的本机器故障、喷漆褪色等长期使用的使用的变化或因使用中发生的磨损等原因发生的外观上的现象。
 - 火灾、地震、风灾和水灾、雷击、煤烟、沙尘、酸雨、腐蚀性等的有害气体、灰尘、异常天气、异常电压、异常电磁波、鼠、鸟、蜘蛛、昆虫等的侵入及其它不可抗力造成的故障或损坏。
 - 因自来水管的锈等异物流入发生的故障或损伤。
 - 作为备品配备于车辆、船舶时造成的故障或损伤。
 - 未按工程说明书指示的方法进行工程设计或安装工程等造成的不良、故障或损伤。
 - 用于营业等非家庭用途（咖啡店、理发店和美容院、饮食店、事务所等）时。
 - 使用非铭牌所示的燃气管种和电源。
 - 因排水不良等引起的机器淹水等原因造成的不良情况。
 - 未出示包修卡和发票时。
 - 包修卡上没有填写购买日期、用户姓名、购买商店、发票等内容或涂改过时。
 - 其它法律法规规定的非包修情况。
- 包修卡在中国境内有效。
- 请勿遗失本说明书，并进行妥善保管。

※ 关于包修期以外的修理，请阅读使用说明书。

在包修期内，按标准保证免费修理，持包修卡和发票的用户在法律上享有不变的权力，所以在包修期内用户有不明之处，请向本公司维修部或服务网点联系。

能率(中国)投资有限公司

NORITZ (CHINA) CO.,LTD.

制造 商：能率(上海)住宅设备有限公司

NORITZ (SHANGHAI) HOME APPLIANCE CO.,LTD.

公司地址：上海市奉贤区大叶公路7318号（金汇镇内）

邮政编码：201405

公司主页：www.noritz.com.cn

电 话：(021) 37186666转各部

服务热线：(021) 66629595 4009881998

用户监督：(021) 58348159